

Hispanos recuperan terreno perdido en el cine

Por: Helen Gaussoin

SANTA FE N.MEXICO (UPI).- Una imagen positiva de los hispanos en el cine y la televisión comenzó con la serie "I Love Lucy" (Amo a Lucy), dijo el actor y cantante panameño Rubén Blades, y ahora ha vuelto a producirse ese tipo de popularidad entre el público.

"Hubo un tiempo en que el programa número uno de la televisión tenía un cubano (Desi Arnaz) y una estadounidense (Lucille Ball) como esposa y tenían un hijo," contó Blades en una entrevista después del estreno de la película

"The Milagro Beanfield War." "De si no era un delincuente. Era un personaje de verdad. Era afectuoso con Lucy."

"Pero desde entonces se produjo la Cuba de 1959. La situación política cambió en toda la América Latina. El clima político influyó en la reacción popular y fue de cien a cero," agregó.

Blades, que saltó a la fama como cantante de salsa con la orquesta de Willie Colón y que hace el papel del acusado alguacil en "Milagro," la película de Robert Redford sobre un peón hispano que enfrenta a un poderoso empresario

de la construcción irrigando ilegalmente un campo de frijoles, dijo que los hispanos están "volviendo arriba" en la jerarquía cinematográfica.

Los ejecutivos de los estudios cinematográficos "están comenzando a comprender el poder económico de la comunidad hispana," apuntó.

Freddy Fender, el músico texano que hace el papel de alcalde en "Milagro," concordó. "La cuestión es que están ganando dinero con las películas hispanas," expresó. Aunque Blades cree que la imagen hispana en los medios in-

formativos era mejor hace 30 años, la vida real ha empeorado.

"Vi un tiempo cuando se negaban a atendernos, cuando nuestros niños eran castigados por hablar castellano," dijo. "Estoy viendo cómo un sueño se hace realidad." Es mejor que el resto del país se acostumbre a la población hispana, indicó, porque "estamos aquí para quedarnos."

"Vamos a tener un problema del diablo" si los hispanos no somos aceptados," apuntó Blades.

Otra estrella de "Milagro," Julie Carmen, que representa a Nancy Mondragón, la esposa del prota-

gonista de la película, dijo que los dirigentes hispanos tienen que cuidarse de no criticar mucho la forma en que los latinos son presentados porque demasiada controversia podría asustar a los productores de cine. "Depende de nosotros (los actores hispanos) decir no a los malos papeles," indicó.

"Aunque el tipo sea un villano, tiene que haber algo admirable en él," declaró por su parte Chick Venerra, que hace el papel del reciente héroe Mondragón en "Milagro."

Los actores norteamericanos Daniel Stern y John Heard representan a un par de tipos buenos en la película. Stern, que también trabajó en "Nacido en el Este de los Angeles" con Cheech Martin, dijo a su vez que él se siente feliz de tener papeles en cintas hispanas.

"Quiero que Estados Unidos vea toda su riqueza cultural," expresó. "Me siento orgulloso de ser parte de ella."

Una razón por la que las críticas de la película "The Milagro Beanfield War" fueron negativas, puede deberse al hecho de que los periodistas de cine no comprenden la cultura en que se desarrolla, según opina el director de la cinta, Robert Redford, o quizás no entienden la magia.

"La película es desde el punto de vista de la cultura misma, lo

que significa que va a estar en conflicto con otras," indicó. "El resultado total podría ser un poco desconcertante para nuestra cultura."

En entrevistas ofrecidas después del estreno reciente de la película en Santa Fe, Redford y el elenco concordaron en que "Milagro" no es una película típica.

Los críticos han dicho que los hispanos no ven la mística como algo diferente de la realidad.

"Ellos conversan con santos y ángeles," indicó.

Rubén Blades, dijo que todos deberían ser capaces de identificarse con el por qué todos tienen un sentido de la magia, aunque sólo sea en términos de esperanza," pero agregó que "hay una pérdida de imaginación en este país."

Coming Next Week
El Editor's Graduation Edition
Wait for It!

Hance's OPEC Stance Ripped by Opponent

AUSTIN (UPI) Texas Railroad Commissioner Kent Hance is "serving his own political interests" by meeting with OPEC members, and his idea to cut Texas oil production in accord with OPEC would be a "devastating blow" to the state's economy, Hance's Democratic opponent charged Wednesday.

Former state Rep. Clint Hackney said he would deliver letters to Hance, Gov. Bill Clements and Railroad commissioners John Sharp and Jim Nugent, urging them not to cut Texas oil production from its current 2 million barrels per day.

Hance, a Republican appointed to the oil and gas regulatory agency last year by Clements, has announced plans to attend the Tuesday meeting in Vienna of OPEC's five member pricing committee. The Organization of Petroleum Exporting Countries will hold a "consultative" session of the full 13 nation cartel on April 28.

Hance met April 4 in London with OPEC President Rilwanu Lukman to discuss the possibility of a meeting with non OPEC nations to discuss oil conservation measures. Hance has proposed that if OPEC cuts its production in an effort to raise worldwide oil

prices, Texas would do the same.

Hackney blasted Hance's proposal, saying that reducing Texas' oil production would force marginal wells to shut down and cost jobs in the oilpatch.

"We have a loose cannon on a very powerful commission," Hackney said. "The story of Kent Hance is the saga of have mouth, will travel. He will travel anywhere as long as taxpayers will pay the tab."

With world oil output at 45.5 million barrels per day, the 10 percent cut in production proposed by Hance would only be symbolic, Hackney said, compared to what such a cut would mean to Texas production of 2 million barrels per day.

"If Hance's proposal to OPEC is really to cut our production by 200,000 barrels per day, it would cost jobs, shut in wells, hurt the small operators as well as royalty owners, and, in general, be a devastating blow to an economy that is showing some signs of recovery," Hackney said.

He said that under Hance's proposal, Texas would lose \$7 million in severance tax revenues and the Permanent School Fund would lose \$5.3 million in one year, based on an "inflated" price of \$20 per barrel of oil.

LULAC QUIERE SER GUARDIANA DEL ALAMO

McAllen, Tx La convención anual de capítulo estatal de LULAC llegó a su término con la reelección de su director para el estado de Texas y aprobando una resolución que se opone a una legislación de "English only" (ingles solamente).

Jose Garcia De Lara, arquitecto de 47 años y residente de la ciudad de San Antonio, fue reelegido por tercer año como director de la Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos de Texas al concluir la sesión anual el domingo pasado en McAllen.

Esta organización es parte de un grupo a nivel nacional que centra su atención en temas de importancia para el pueblo hispano.

Una de las resoluciones adoptadas por esta organización, fue el hacer un llamado para convencer a las Hijas de la República de Texas, hasta ahora encargadas del cuidado del Alamo, para que tomen más en cuenta la participación de los tejanos hispanos en el histórico Alamo.

Los miembros de Lulac en el pasado han mostrado su preocupación por la poca atención dada al hispano defensor de la famosa misión batalla de Texas por su independencia de México en 1836, y que por la tanto, se sigue creyendo erróneamente que se

trato de una pelea por diferencias raciales.

Si este esfuerzo no tiene buenos resultados, la resolución autoriza a los oficiales de LULAC para que busquen un cambio en la ley estatal a fin de que las Hijas de la República de Texas sean destituidas como encargadas de sitios históricos en Texas, tarea que han tenido desde comienzos del siglo. En ese caso la organización LULAC sería la guardiana del Alamo, encargandose de promover la verdadera historia del Alamo y de preservar su valor histórico y atractivo turístico en el centro de San Antonio.

"Estamos tratando de entablar conversaciones con ellas y corregir algunas fallas en la historia del Alamo," dijo Cruz Chavira, director de uno de los distritos de LULAC en San Antonio.

"Si esto no suerte efecto, tenemos la aprobación de LULAC a nivel estatal para presentar legislaciones con el fin de cambiar a las encargadas del Alamo," dijo Chavira.

La organización Lulac también apoyó una resolución que busca el cambiar unos libros de texto de historia, debido a que no presentan correctamente el papel que desempeñaron los hispanos en los primeros años de la historia de Texas.

FUNDADO 1977 FOUNDED 1977
"El derecho al respecto ajeno, es la paz"
Benito Juárez

EL EDITOR

Celebrating A Decade of Service to Texas 1977-1987
Celebrando Una Decada de Servicio a Tejas 1977-1987

Vol. XI No. 26
Week of May 26 thru June 1, 1988
Lubbock, Texas

Estudiantes Hispanos Filman Documental



Monica Campa, estudiante de periodismo en la Universidad de Texas en Austin, entrevista a Jim Estrada de Anheuser Busch Companies durante la sexta Conferencia Anual Nacional de los Medios Hispanos que se realiza en Dallas.

Dallas, Tx. ... Ha terminado la sexta Conferencia Anual Nacional de los Medios Hispanos, pero sus puntos más importantes y las personalidades más interesantes las han conservado estudiantes Hispanos de periodismo que trabajaron para producir un documental sobre la conferencia en el lugar de los hechos.

WFAA TV, el Distrito Escolar Independiente de Dallas y Anheuser Busch Companies fueron algunos de los patrocinadores que costearon los

gastos del proyecto. La conferencia tuvo lugar del 6 al 10 de abril en el Hotel Hyatt Regency de Dallas.

Jim Estrada, gerente de Relaciones Corporativas para Anheuser Busch (quien fue periodista electrónico en San Diego), dijo que el proyecto ofreció a los estudiantes una oportunidad única de conservar un momento de la historia a la vez que aprendían cosas que no se pueden enseñar fácilmente en aulas de clases.

"En el aula se le puede enseñar como colocar su cámara y como colocarse uno mismo durante una entrevista, pero el aprendizaje verdadero se realiza con personas y situaciones reales," dijo Estrada.

Bajo la dirección de profesionales de la televisión, 12 estudiantes universitarios reportaron, fotografiaron, narraron y editaron un documental de 20 minutos de duración, según Ricardo Guzman, productor independiente de Dallas quien trabajó en el proyecto. Otros profesionales de la televisión que participaron incluye a Gloria Campos, reportera/conductora de WFAA TV, y Heriberto Garza, productor de películas para el Distrito Escolar Independiente de Dallas.

Guzman dijo que el y otros profesionales trabajaron con los estudiantes durante los próximos dos meses para editar los aproximadamente ocho horas de filmación con el fin de producir un video de 20 minutos. El documental estará a la disposición de quienes quieran revisarlo por medio de la oficina de la Asociación Nacional de Periodistas Hispanos en Washington, D. C., y los otros patrocinadores de la conferencia.

"Este ha sido un proyecto que bien vale la pena para los estudiantes," dijo Guzman. "Aprendieron más acerca de la difusión y la recopilación de noticias electrónicamente en cuatro días que lo hubieran aprendido en todo un semestre."

The LubbockEmancipation (Juneteenth) Committee is planning a full slate of activities in commemoration of June tenth. Organizers are planning three days of activities which include reception, parades, the traditional activities at Mae Simmons Park and a scholarship banquet.

Activities will kick off Friday June 17th with a reception honoring grand marshal, Mrs. Pat Lawson, anchor news personality for WRC TV in Washington D.C. The reception will take place at 7 pm at Mae Simmons Community Center.

On Saturday, June 18th, the parade will begin at 10 am starting at the Civic Center and continuing to Mae Simmons Park. The welcome will be at 12 noon at the park and will be followed by love entertainment, food and games.

On Sunday, June 19th entertainment will start at 12 noon at the park with religious activities taking place at 3 pm. Speaker will be the Rev. A.L. Dunn. Also on Sunday there will be a banquet starting at 7 pm with guest speaker Rick Childers, assistant city manager for Abilene, Texas.

Further information about the celebration is available by calling President Harold Chatman at 747 1868 or Joe "Scandy" Gonzalez at 763 6101.

Youth Opportunities Unlimited: Summer Work Study Program

Applications are still being accepted for the 1988 Youth Opportunities Unlimited Summer work study program that gives economically disadvantaged 14 and 15 year olds a preview of college life.

More than 1,800 Texas students will have an opportunity to spend two months this summer on a public college campus where they can take classes for high school credit and can earn up to \$600 while working at a part time campus job.

Entering its fifth summer, Texas' YOU program is hosted by 16 public universities and two campuses of the Texas State Technical Institute and administered by the Texas Higher Education Coordinating Board.

Most host campuses are offering academic scholarships to qualified YOU participants who complete high school and return to the host campus to attend college.

Participating campuses are East Texas State University, Wichita

Texas State University, Commerce; Lamar University, Beaumont; Midwestern State University, Wichita Falls; University of North Texas, Denton; Pan American University, Edinburg; Prairie View A&M University, Prairie View; Sam Houston State University, Huntsville; Southwest Texas State University, San Marcos; and Stephen F. Austin State University, Nacogdoches.

Other host campuses are Texas A&I University, Kingsville; Texas A&M University, College Station;

Texas A&M University, Galveston; Texas Tech University, Lubbock; the University of Texas at Austin and El Paso; and West Texas State University, Canyon, Texas State Technical Institute campuses in Harlingen and Waco are also participating.

Thirty of the state's 34 Private Industry Councils are providing \$5.9 million in federal Job Training Partnership Act funds to sponsor YOU participants.

Of the 240 students who graduated from the first year of the YOU program (1984), 90 percent have graduated from high school. Each year since the program's inception, every YOU participant had returned to high school after completing the summer work study program.

"Texas' YOU program has received national recognition. Five state Kentucky, Louisiana, Colorado, Arkansas, and Washington have implemented our YOU model and other states have expressed interest in the program," said Commissioner of Higher Education Kenneth H. Ashworth.

"One of the largest obstacles to bringing more blacks and Hispanics into higher education is the high dropout rate before they finish high school. YOU is helping to seal the leaks in the education pipeline that leads from kindergarten to college," Ashworth said.

For more information about YOU, contact your local Private Industry Council or Daisy Diaz Alemayra at the Coordinating Board at (512) 462 6405.

¿Qué Pasa?

COMA, Lubbock Hispanics Chamber Of Commerce May Luncheon Meeting

The Lubbock Hispanic Chamber of Commerce will have their May Luncheon Meeting. Guest Speaker will be Milton Dare, Vice President of Development for Methodist Hospital. Topic is An overview of Methodist Hospital. Date and Time: Friday, May 27, 1988 twelve noon. Place: Methodist Hospital, 3616 19th Street 8th Floor George M. Brewer Room. Sponsored by: Methodist Hospital. Parking lot will be next to the State Savings Bank (21st Street). RSVP: Please RSVP by Wednesday, May 25, 1988 762 5059.

For further information: call Marta Martinez COMA office 762 5059.

Minority Concerns Committee

The Minority Concerns Committee of Levelland, Texas is inviting you to Minority Public Officials and Leaders to attend and to participate in a workshop for Minority Public Officials and Leaders of the West Texas Area. The purpose of the workshop is to set up a networking capability in the West Texas Area where we can exchange ideas and information. The workshop will be held on Saturday, May 28, 1988, at Texas Tech University. There will be a \$10.00 registration fee which includes the evening meal.

If you plan to attend the workshop let the following person know: Luis Perez, 604 Cedar St., Levelland, Tx 79336.

The main speaker will be Mr. Juan Hinojosa, State Representative from South Texas. An agenda will be announced in the El Editor in next week's newspaper.

Texas Rendezvous '88

It's the Texas Rendezvous '88! Join the Girl Scouts, their families and friends for a fulfilled weekend, May 27 through 29. Girl Scouts from 18 different counties of the Caprock Council will come together to celebrate GirlScouting. Come and learn more about this time honored tradition by enjoying events such as a Fiesta, the award winning Denver City Chorale and a Parade. Texas Rendezvous '88! For more information, call 745 2855.

JESSE JACKSON FUNDRAISER

Jesse Jackson supporters and delegates are invited to a fundraiser to raise funds for state delegates. The event will be Sunday, June 5th at Butler Park, (4th and Zenith) from 3 pm until sunset. For more information call Joe "Sandy" Gonzalez at 763 6101 or Joan Ervin at 763 0853.

Look for Our Graduation Edition Next Week..Send in your photos! Congratulate Your Seniors

El Tribunal Supremo de los Estados Unidos: Mala Oportunidad, Mala Medida

Por Fernando Pinon

Hace 34 años que el Tribunal Supremo de los Estados Unidos, en su decision en el caso "Brown" del 17 de Mayo de 1954, rechazo la segregacion en las escuelas publicas de la nacion a inso a la integracion "con toda velocidad premeditada."

Tambien hace exactamente 24 años que el Congreso aprobo a la Ley de los Derechos Civiles de 1964, que prohíbe la discriminacion en las elecciones, en los alojamientos publicos en las instalaciones publicas y en el empleo.

Para asegurar su cumplimiento, continuo adelante y creo a la Comision de Igualdad de Oportunidades de Empleo y estableció el Servicio de Relaciones con la Comunidad como parte del Departamento de Justicia de los Estados Unidos.

Empero, a pesar de lo que parecia ser una dedicacion definida e inequivoca para terminar con la segregacion racial y fomentar la igualdad racial, el Tribunal Supremo de los Estados Unidos nos esta advirtiendo ahora que dicha dedicacion quizas deberia de ser condicionada. El mes pasado, en una decision de 5 contra 4, el tribunal dictamino que escuchara un caso que le dara la oportunidad de limitar el derecho de las minorias a litigar contra ciudadanos privados en procura de danos y perjuicios monetarios en los casos de discriminacion.

Aunque esto no significa automaticamente el comienzo de una campana para desmantelar a los derechos civiles, la decision produce una sombra larga e intranquilizadora, dada la paranoia que prevalece hoy en las relaciones raciales y los derechos civiles.

El tribunal, en efecto, no podria haber escogido una oportunidad peor para dar la impresion de que puede realizar una inversion de los derechos civiles.

Con tres magistrados nombrados por Reagan Antonin Scalia, Sandra Day O'Connor y Anthony M. Kennedy y con un Magistrado Presidente designado por Reagan, William H. Rehnquist, el tribunal esta comenzando a mostrar el "sello" de Reagan.

Basandose en la ejecutoria de Reagan en materia de derechos civiles, no se siente uno impulsado a pensar que el tribunal esta sucumbiendo a los caprichos de estropear los derechos civiles, forjados por el propio gobierno de Reagan?

No hace mucho tiempo, por ejemplo, que el Presidente Reagan hizo gran caudal politico mediante su tentativa de desmantelar a la Comision Estadounidense de los Derechos Civiles. Cuando el Congreso rechazo a esta iniciativa, Reagan continuo designando descuidadamente a comisionados tibios, convirtiendola asi en ineficaz como vigilante de los derechos civiles.

El departamento de justicia de Reagan ha dirigido continuamente el ataque contra el establecimiento de programas de accion afirmativa, asi como la fijacion de cuotas de contracion para lograr practicas equitativas de empleo. Para que no lo olvidemos el postulado mas apreciado de Reagan para el Tribunal Supremo fue el Juez Robert Bork, que fue derrotado por el Senado especificamente proque sus puntos de vista sobre los derechos se estimaron

incompatibles con el sentido general de la ley y con las opiniones de las decisiones judiciales anteriores.

Era de extranar, entonces, que el Magistrado de John Paul Stevens, al votar en contra de la mayoria, hiciera notar que la decision "tendra" un efecto perjudicial y duradero sobre la percepcion publica del tribunal como adjudicador imparcial, y que las minorias pueden sentirse traicionadas por la disposicion del tribunal para considerar el derecho de un precedente importante en materia de derechos civiles?

Ha habido un aumento alarmante en todo el pais de animosidades raciales, incluyendo a incidentes desagradables dentro de las propias dependencias gubernativas sensitivas.

Un informe de 66 paginas, expedido por la Comision de Igualdad de Oportunidades de Empleo, por ejemplo, delinea la persecucion racial contra el agente de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) Donald Rochon, de la raza negra, que desde entonces ha demandado a dicha dependencia por presuntas taticas discriminatorias. Segun el informe, las fotos de Rochon y su familia fueron estropeadas por agentes de la FBI, y el y su familia recibieron amenazas.

El informe hace notar igualmente que solamente una de las oficinas territoriales de la FBI esta encabezada por un negro y ningun lo esta por un hispano. En este respecto, los propios hispanos estan demandando a la FBI alegando discriminacion, cuyo alegato el Congreso viene investigando.

Aun pasando por alto el aumento de la violencia racial, la frecuencia de la insensibilidad racial ha aumentado. El Instituto Nacional Contra el Prejuicio y la Violencia, por ejemplo, ha registrado incidentes motivos racial o religiosamente en 81 instituciones de ensenanza superior en todo el pais desde 1986. En Amherst, para citar solamente un incidente reciente bien publicado, dos alumnos negros fueron golpeados por cinco alumnos blancos y la policia del recinto ni siquiera se molesto en investigar.

En esta clase de ambiente, puede el Tribunal Supremo realmente permitirse el estar enviando mensajes que justificablemente hacen que las personas pierden la fe en la dedicacion del tribunal a la proteccion de los derechos civiles y a la expectativa recta de que los tribunales suministrarán una satisfaccion adecuada?

Durante la ardua y dolorosa lucha por los derechos civiles, el Tribunal Supremo a menudo se ha encontrado solo, oponiendose valerosamente al prejuicio y al odio que a veces habian llegado a institucionalizarse.

El Magistrado Stevens tiene razon. El Tribunal Supremo no debe inclinarse a destruir las protecciones de los derechos civiles, pero hasta la presuncion de impropiedad perjudica a la integridad del tribunal.

Y en epocas como estas, esa puede ser una decision destructiva.

(Fernando Pinon, de San Antonio, Tejas, es el editor del "Visitante Dominical," semanario catolico nacional en espanol.)

Un Mensaje A La Conciencia

Por Hermano Pablo

PODER

Enarco las cejas, unas cejas negras y pobladas. Hizo mas dura y profunda su mirada de aguilta, y adelanto su nariz, curva y filosa como una cimitarra. Despues hablo, y cuando el habla, el mundo tiembla. Hablo para decir con voz pausada y segura: "El santo profeta hizo la guerra, y nosotros haremos la guerra."

Quien asi hablaba era el Ayatolla Jomeini, de 87 años de edad, y uno de los hombres mas poderosos de la tierra. Dirigia un discurso al pueblo en el aniversario del nacimiento de Mahoma, el fundador del Islam. TY Y para rubricar sus palabras, y para que el mundo entero lo oyera, anadio, "Tenemos el poder."

Amigo, la palabra "poder" que pronuncio Jomeini, es palabra breve pero repleta. Todo el mundo quiere poder, y hay poderes de todas clases. Poder del dinero, poder militar, poder politico, poder intelectual. Poder de la astucia, poder de la ira, poder del diablo, poder de Dios.

La energia fisica, es poder en accion. Puede realizar muchas cosas. La fortaleza moral es poder latente. Esta siempre alli, para cuando se la necesite. El gobierno es poder organizado. Y hay gobiernos que tienen mucho, pero mucho poder, como Iran, como Russia, como Estados Unidos.

La autoridad es poder delegado. Un policia tiene poder de arrestar un ciudadano en la calle, porque tiene autoridad delegada. Y por fin el dinamismo es poder creativo. Un escritor, un poeta, un pintor, un musico, un orfebre, un arquitecto, tiene poder creativo.

Pero el poder mas grande de todos es el poder del Amor; el poder del amor, los unos hacia los otros, y el poder del amor de Jesucristo hacia el mundo. EL mundo y el hombre no seran redimidos por el poder de las armas, o del dinero, o de la fuerza, sino por ese poder benefico que se expreso maravillosa y perfectamente en la Cruz del Calvario. El poder del amor de Jesucristo.

Check This Out

by Gregory Tijerina

With Spring on the South Plains, comes the threat of tornados. This information is critical in the event of a tornado...stay calm, take action immediately, seek inside shelter, preferably a tornado cellar, steel framed or reinforced concrete building. If you are in a house stay low to the floor and go to a hallway on the lowest floor or basement. Stay away from windows that will shatter. If you have cable TV, most channels are out of state and they do not broadcast local bad weather information. Make sure that you are tuned to a local TV or radio station. If caught in open country lie face down in the deepest depression available, a ditch, culvert or ravine. Tornados are usually accompanied by hail, its strong winds vary from 100 to 300 miles per hour. Rumors are that they don't strike the same place twice and if you wave a cross in front of it, it will disappear?

Here goes the jokes for you folks. Stakespear writes about this nation's debt and Soviet American affairs. Forget about the bombs, lets blow up all of our nuclear missiles and go to Mars. It is better to shoot at the stars not your country or ours. In the future we will see and hope that the final result is not infamy don't you agree? What did the idiot do with a flea in his ear? He shot it!! Tennis is like wrestling. It helps to be light on your feet. The pools are open, go swimming and ctch a shark. Hey Charlie, if you could would you? Would I do what? fart in the lunch room. What must you pay to go to school? Attention. Billy why are you late this time? Well Sir, I was cruising along High Street, when I saw a road light that said slow, so I did. Johnny, I won't say that your school's lunches are bad but even the trash cans have ulcers and all the restrooms are busy after lunch. Ernest, did you big brother help you with your homework? No mam, he did it all. Mommy lets go to the store so you can buy me lots of entertainment games, that way now that school is out, I won't be fighting with anybody, I'll be too busy playing games!! I put some of that free cheeze on a mouse trap, a cockroach beat the mouse to it. If twelve makes a dozen, how many make a million? Very few.

Thought for the Week: A prayer for nuclear disarmament can make the difference of a lifetime.

El Editor is published by Amigo Publications at 1211 Ave. O, Lubbock, Texas. Telephone: (806) 763 3841 every Thursday. Subscriptions \$25. per year payable in advance. Write El Editor P.O. Box 11250, Lubbock, Texas 79408. Opinions of guest commentators and letters are those of the writer and not necessarily those of the Publisher or its advertisers. Bidal Aguero: Editor/Publisher

U.S. Supreme Court: Bad Timing Bad Move

By Fernando Pinon

It has been 34 years since the U.S. Supreme Court, in its May 17, 1954, Brown vs. Topeka Board of Education decision, rejected segregation in the country's public schools and urged integration "with all deliberate speed."

It has been 24 years this month since Congress passed the Civil Rights Act of 1964 prohibiting discrimination in elections, in public accommodations, in public facilities and in employment. To assure compliance, it created the Equal Employment Opportunity Commission and established the Community Relations Service as part of the U.S. Department of Justice.

Yet, despite what would have seemed a definite and unequivocal commitment to end racial segregation and promote racial equality, we are now being warned by the U.S. Supreme Court that such commitment should perhaps

be qualified. Last month, in a 5 thru 4 decision, the court ruled it will hear a case that will allow it the opportunity to limit the right of minorities to sue private citizens for monetary damages in discrimination cases.

While this does not automatically mean the beginning of a civil rights dismantling campaign, the decision does cast a long and disquieting shadow, given the paranoia prevalent today in race relations and civil rights.

The court, in fact, could not have picked a worse time to give the impression it may flip flop on civil rights.

With three Reagan appointees Antonin Scalia, Sandra Day O'Connor and Anthony Kennedy and with a Reagan appointed chief justice, William Rehnquist, the court is beginning to show its Reagan imprimatur. Based on the Reagan civil rights record, is one not compelled to think the court is

succumbing to the political civil rights bashing whims forged by the Reagan Administration itself?

It wasn't too long ago, for example, that President Reagan made much political hay with his attempt to dismantle the U.S. Commission on Civil Rights. When Congress balked, Reagan appointed lukewarm commissioners, effectively rendering the body toothless as a civil rights watchdog.

Reagan's Justice Department continuously has led the attack against affirmative action. Was it any wonder, then, that Justice John Paul Stevens, in voting against the majority, noted that the decision "will have a detrimental and enduring impact on the public's perception of the court as an impartial adjudicator, and that minorities may feel betrayed by the court's willingness to consider discarding an important civil rights precedent?"

"El Que Pica Con la Cola"

El Alacran

Se enojaron durante la junta del Consejo de la ciudad. Mientras este Alacran escribia nos llevo mensaje que Maggie Trejo se dio otro round con los otros Consejales porque no la quisieron elegir a el puesto de Mayor Tem. Pues que los acuso que eran racistas por cambiar el modo de elegir este puesto cuando le tocaba a ella. Mas sobre esto la proxima semana cuando nos demos cuenta de mas detalles.

Pues ya mero se termina la escuela y nos dice Bidal que la proxima semana se publicara la edicion especial de graduaciones. Pues la esperamos y haber si hay bastantes felicitaciones para todos los graduantes por parte de los negociantes.

Nuestro consejal T.J. Patterson dice que se necesita ayuda para mantener las ligas de baseball para los chiquitines. Pues que se necesitan patrocinadores para los diferentes equipos. Sabemos que el parque del Northwest tambien esta teniendo problemas financieras. Es tiempo que nuestros comerciantes apoyen estos tipos de programas que tratan de entretener a nuestros ninios para que no se metan en lios. Tambien todos esos negocios que estan de este lado del pueblo deben de contribuir.

Me dice Bidal que estubo platicando con algunos de los que empujaron pa' que pasaran las carreras de caballos aqui en Lubbock y que dicen que realizan que los chicanos de Lubbock tomaron gran parte en la victoria y que quieren expresar sus gracias. Agregaron que ojala que esto va crear bastantes trabajos en el futuro.

Nos llevo una mala noticia aqui a El Editor. Nos dicen que nuestro buen amigo y dedicado trabajador por nuestra gente, Willie Velasquez esta bastante enfermo sufriendo de cancer. Como muchos de ustedes saben, Willie atravez de su organizacion Southwest Voter Registration Project es responsable por registrar miles de nuevos votantes por todo el suroeste de los Estados Unidos y ademas son responsables por cambiar el sistema en como se eligen nuestros representantes para poder darle mas oportunidad de ganar a las minorias. El hecho de que aqui en Lubbock tenemos a dos minorias en el consejo de la ciudad es un resultado directo de su programa. Nuestro lamento para Willie y su familia. Ojala que recubra su salud.

Bueno ahora solo me queda contarle sobre las aventuras de Bidal. Quesque ya esta listo para el Memorial Day y dice que va comer bastante barbacoa y tratar de irse a pescar un rato. Pero primeramente dice que quiere felicitar a todos los veteranos de guerras y darle las gracias por servir a su nacion en el ejercito. Nos vemos la proxima.....Felicitaciones una vez mas a todos los graduantes y estudiantes que terminan la escuela esta proxima semana.

Creanlo o No, Este Alacran Ya Acabo!

Girl Scout Caprock Council

The Girl Scout Caprock Council is holding the Texas Rendezvous '88 May 27 through 29, 1988. The weekend of fulfilled activities will bring girl scouts, their families and friends together to celebrate the ideas of girl scouting. Girl scouts from eighteen different counties within the jurisdiction of the Caprock Council will enjoy such activities as a Fiesta, a parade and the music of the awardwinning Denver City Chorale.

The program of events is as follows: Friday, May 27, 1988: 4pm Registration Days: Inn, Camp Displays; Contest Entries; 6:30 pm "But Keep the Old" honoring Jo

Farmworkers File Class Action Petition Against Farmer and Crewleader

On May 17, 1988 33 farm workers filed a class action petition with the United States Department of Labor in Dallas seeking the government's assistance in recovering over \$9,000.00 in wages that is owed them by Jose Medina of Happy, Texas.

The complaint alleges the farm workers were not paid the minimum wage of \$3.35 per hour for their labor in July 1986. The farm worker families were recruited by Jose Medina to hoe cotton for J.A. McAnear and other farmers near Carendon, Texas.

The petition also alleges a number of violations of the federal Agricultural Worker Protection Act that was adopted by Congress to protect farm workers. The alleged violations include the failure to make and keep wage records, failure to post the federal law at the cotton fields, failure to register as a farm labor contractor, and failure to provide decent labor housing.

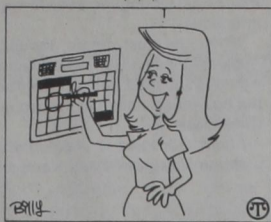
"The facts of this case are outrageous," said Stephen C. McIntyre, TRLA staff attorney. "These workers were recruited by an unlicensed crewleader and many of them transported in the back of a pickup to hoe cotton near Carendon. They were not paid for two weeks and one group was left without money at a farm house outside of Carendon. Those farm workers ran out of food and had to hunt rabbits to feed themselves," McIntyre said.

The petition demands a DOL investigation, payment of the wages owed the farm workers, and criminal prosecution of everyone DOL determines is responsible for the violation of the federal laws.



"Beginners" & "Enders" School Year 1987/88

As school closes this year it is good to look at those students and teachers who will be leaving Bean Elementary and to look at those students and teachers who are completing their first year at Bean. The following are comments made by our 'beginners' (first year students and teachers) and our 'enders' (sixth grade students and retiring teachers).



RETIRING TEACHERS
Dorothy Horney

While at Bean I have taught Kindergarten through fifth grade. I have had fine different principals while teaching at Bean. I meet my students all over Lubbock and I am so proud of them. I am now teaching the son of one of my former students. I have enjoyed the students and parents at Bean so much that I have never wanted to move to any other school.

I have mixed emotions about leaving Bean. I hate to leave a place and people that I have learned to love. Yet I am happy to be in good health and have time to travel with my husband.

I look forward to spending time with my husband, my children and my grand children.



Nell Coulson

I have some wonderful memories of all the children I have taught. I feel very happy to see these boys and girls grow up and become good citizens in our community.

I started teaching at Bean in the fall of 1971 and I have taught here for seventeen years. I have always taught kindergarten at Bean.

I leave Bean with mixed feelings. I know I will miss the many friends I have made.

I do look forward to spending time with my mother, children and grand daughter.

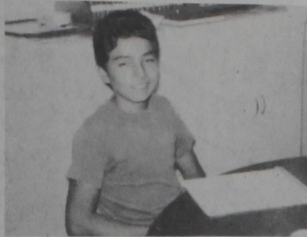
Daniel Harvey 6th Grade

I have really enjoyed the many teachers I have had at Bean. I have attended Bean for three years.

The past two years I have participated in the Wings program. My grades have improved and my behavior at school has improved since I have been involved with the Wings program. I have found that many of the people in my class help each other. We really work as a group.

I believe that the experience at Bean Elementary have taught me a great deal. Besides, Bean has been fun!

I do look forward to junior high although I feel a little scared. I plan to continue making good grades next year.



Jr. Santiago

Since I've only been at Bean for two years I have only a few things to share. In this year I have experienced using a "twelve inch voice", participating in learning teams, and having a student teacher.

I hope next year's sixth graders have as many experiences as I have had.

Next year I look forward to meeting Bean students at my new school. I also look forward to having nice teachers and principals like I have had at Bean this year.

Joseph Moreno

I have been at Bean for three years. There are several subjects that I like, but I think math, music and art are my favorites.

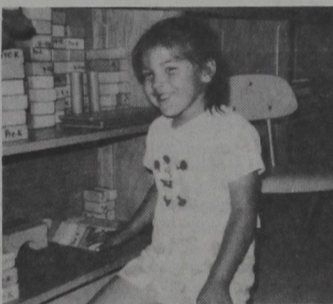
I have participated in the Wings program. This has especially improved my spelling and reading.

I feel happier at Bean Elementary than I have felt at any school. People at Bean make an effort to make new students feel at home. I realize now that Bean is truly a number one school!

Pam Jackson

I have had so many different experiences while at Bean. I have worked with the safety patrol and the computer club. I have been happy to be a Bean and I will be sad when it is time to leave. I have certainly enjoyed my year working in learning teams.

Next year, I know will be different. I do look forward to a new school, new teachers and new activities, but I will also miss Bean.



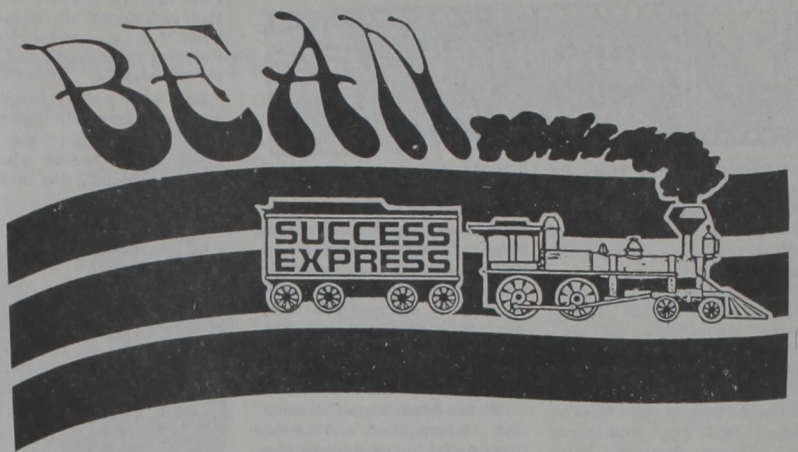
'Beginners'

Jennifer Flores

Jennifer Flores, 5, started Bean pre kindergarten last September when she was only 4 years old. Jennifer loves being at school. She likes to cut, draw, color and make paper birds.

Jennifer has also made many new friends at Bean. She likes to visit with Veronica, Patricia, Ashley and Billy. Actually, Jennifer likes all the students in her class.

Jennifer is proud to be attending Bean Elementary. She thinks her room is pretty. She is looking forward to attending kindergarten at Bean next year.



Principal - Barbara Mezack



Alexis Olguin

Alexis Olguin, age 5, is enrolled in the pre kindergarten program at Bean Elementary. He started last September when he was 4 years old. Before Alexis came to Bean he said that he had to learn to tie his shoes.

Alexis says that school is fun. He has learned to color, paste, to play with other children and to write his name.

Alexis thinks Bean Elementary is great. "I want to go to Bean for Kindergarten, high school, junior high and morning classes.

Alexis has loved his first year at Bean.



Teri Holmes

As this school year comes to an end and the completes your first year at Bean, would you share a few of your thoughts, memories and feelings about your teaching experiences this year?

I remember how nervous I was the first day of school. It was amazing how quickly the children and staff put me at ease. The children are always eager to help me, and explain how things are done at Bean. Sometimes I would feel very frustrated because I would not know how to do something (make a Pinata), but the kids and teachers would quickly show me the ropes. From my experiences as a teaching student at other schools, I can honestly say that the Bean kids and staff are the most helpful and caring I've been.

What do you look forward to next year?

I look forward most to being able to confidently come to school and concentrate on teaching without all the questions I've had this year. I've learned so much, (more than all of my years in college), and I'm ready to come in and use all this knowledge from the beginning of the year. I know I wont come to nervous about how my students will be because I've learned that most of the students at Bean are wonderful people, who have the desire to learn and succeed, you just have to tap it.



'Beginners'

Dr. Ellen Desrosiers

As this school year comes to an end and this completes your first year at Bean, would you share a few of your thoughts, memories and feelings about your teaching experiences this year?

Returning to public education has been even better than I had expected. The professional attitude of our principals and staff has made teaching at Bean rewarding and exciting experience.

What do you look forward to next year?

Having a class as wonderful as this year.



Danny Ramon

My first year as a school teacher was very exciting and very challenging. The first few months were rough, but as the school year progressed and as I learned more about elementary schools and children. I soon began to regain my confidence.

Next year I plan to implement more learning activities that are more fun for the students.

I close the year with mixed emotions. Glad we all made it through the year, but sad, because I'll always wonder about my 5th grade students.

Al's Flowers & Gifts

For All Occasions

- Weddings
- Fresh Flowers
- Green & Blooming Plants
- Parties/Banquets
- Corsages
- Funerals
- Hospital Arrangements

107 B N. University
747 0915

Bienvenidos! Welcome!



Tori's Brake & Alignment

Tori & Art At Your Service

50th & Ave. "L"
Lubbock, Texas



Official State
Inspection Station

For Only \$19.95 Get Your Choice

- Wheel Alignment
- Four Wheel Computer Balance
- Front Wheel Bearings Packed (Most Cars and Half Ton Pick ups.)

Monroe Shocks
Buy 3 & Get 1 FREE

(806) 744 4217

Specialist in: Brakes, Wheel Alignment, & Front Wheel Drive Repairs

Brighten Your Future by Staying In School



LUBBOCK POWER & LIGHT

Lubbock's Only Home-Owned Utility

Allstate®

Allstate Insurance Companies

LORENZO JAIME • ALEX CASTRO

HOME
CAR
LIFE
SR-22 FILINGS

797-2607

4930 S. Loop 289 & Slide Rd.

Behind Paynes Jewlery

You're in good hands with Allstate

Allstate Insurance Companies and Affiliate

RVs
BUSINESS
BOATS
AUTO LOANS

Analista Política De MALDEF



Lic. Dora Tovar

La Lic. Dora Tovar dice que la comunidad hispana reconozca que para obtener participación económica en todos los órdenes de lucha por la vida, es necesario dominar el idioma inglés, sin embargo el proyecto de "English Only" como ley o enmienda constitucional no habla de un presupuesto económico para enseñar el inglés.

Al contrario, el programa para fondos en la enseñanza del inglés designa esta asistencia y aumenta las oportunidades, cosa que no hacen los del proyecto "English Only" a su vez, la Lic. Antoni Hernández, presidenta de MALDEF, dijo que "la propuesta de idioma inglés como enmienda constitucional va a anular los derechos civiles de los americanos en vez de protegerlos y fortalecerlos.

Nunca en nuestra historia, excepto en un corto período de la prohibición, se ha usado el proceso de la enmienda constitucional para

restringir esos mismos derechos a los ciudadanos. La constitución es el guardián de nuestros derechos más fundamentales y las enmiendas deben de ser tomadas con deliberación"

Rincon Literario

El periodico El Editor, tiene un gran placer de presentarles por las siguientes doce semanas, poemas, cuentos y artículos de variedades. Estos trabajos son trabajos de los estudiantes de Advanced Spanish Literature en la Universidad de Texas Tech bajo la dirección del Dr. Donald T. Ditez. La publicación de estos artículos son coordinados por Alberto Azua Jr, associate staff writer.

La segunda poema fue escrita por el Sr. Sergio Guerra. Saludes Sergio.

Oracion A Dios

Por Lisa Douglass

¿Que es la muerte?
Me pregunto mientras pienso en ti, Señor.
¿Porque tanto dolor en mi corazón
cuando pienso en la muerte?
Es a caso un final....

No entiendo esta confucion
solo te pido, Señor, que no me condemes.

Pienso en el nacimiento de un niño
a este mundo extraño y luego
pienso si a caso es la muerte así
el renacimiento a un mundo que
tambien es extraño...

A TU MUNDO

Y quiero creer que la muerte es
un comienzo no un final.
Que despues de la muerte aunque
la figura esta perdida el
espíritu queda vivo.

Porfavor Señor, dame fuerza para
aceptar tus palabras y a
olvidar las dudas que tengo.

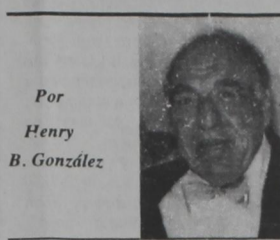
Talvez la muerte no es un final
solo un cambio.

Solamente te pido Dios mio, que me
ayudes a no sentir miedo de
morir y dame la seguridad de
una vida eterna a tu lado!!

Restaurando los derechos civiles

Después de fuerte y abundante controversia, el Civil Rights Restoration Act fue aprobado de nuevo. El presidente Reagan aprovechó su poder vetándolo, pero aún así la Cámara de Representantes y el Senado vencieron en la votación y ampliamente aprobaron el restablecimiento de la ley. Yo apoyé la aprobación de esta medida en las dos ocasiones que se presentó ante la Cámara de Representantes. En gran parte, la primera sesión del centésimo Congreso fue dedicado a reestablecer el amplio alcance de las leyes de los derechos civiles que prohíben la discriminación por causa de raza, color, origen nacional, sexo, incapacidad física o de edad en las instituciones que reciben fondos federales.

El Civil Rights Restoration Act propuso cambiar la posición establecida por la Corte Suprema en el caso Grove City College vs. Bell en 1984. En ese caso, la Corte Suprema interpretó el Título IX de las Enmiendas Educativas de 1972 y decidió que las leyes de los derechos civiles únicamente podrían ser aplicadas a los programas que reciben fondos federales de una institución - y no a



Por Henry B. González

toda la institución.

Imagínese el tremendo impacto de esta decisión. Al decidir la aplicación de las leyes de los derechos civiles, la Corte Suprema simultáneamente le dio la libertad a la institución de discriminar en las otras áreas que no reciben fondos federales, y sin exponerla al riesgo de perder los fondos.

Esta decisión claramente reflejó que la Corte había malinterpretado la intención congressional del Título IX.

Originalmente, el Congreso había establecido que cualquier institución que voluntariamente solicitara y recibiera fondos federales tendría que aceptar y cumplir completamente con las leyes de los derechos civiles.

Afortunadamente, el estableci-

mientodel Civil Rights Restoration Act devuelve la intención original y aclara que las leyes federales que prohíben la discriminación se aplican a toda la institución, si cualquiera de sus programas recibe ayuda federal. También afectan al Título IX que prohíbe, la discriminación por motivo de raza y sexo, al Rehabilitation Act de 1974 que prohíbe discriminación de las personas incapacitadas, y finalmente, al Age Discrimination Act de 1975, que prohíbe la discriminación contra los ancianos.

El veto de Reagan dio fuego a una campaña de información falsa iniciada por los fanáticos. El público malentendió la medida y sus efectos sobre las instituciones privadas y públicas.

Para aclarar, la nueva ley no afectaría las personas en sus actividades privadas. Como les informé previamente, únicamente afecta instituciones que reciben fondos federales.

Tampoco afectaría a las escuelas religiosas porque la medida también establece que una institución educativa controlada por un instituto religioso puede ser liberada de la ley, si los requisitos le-

gales contradicen la doctrina de la organización. Quiero informarles que la Conferencia Católica de Obispos de los Estados Unidos y varias otras organizaciones religiosas apoyaron la medida.

Con respecto al SIDA, la medida prohíbe discriminación de las personas incapacitadas o con enfermedades contagiosas. Pero, aclara que un gerente puede negarle empleo o puede desocupar al empleado que amenaza directamente la salud o seguridad de sus compañeros, si no puede cumplir con su trabajo o si después de acomodarlo razonablemente, persiste la amenaza a la seguridad de los otros empleados.

Finalmente, el Civil Rights Restoration Act claramente no obliga a la institución que recibe ayuda federal a que practique o pague los abortos de sus inscritos. Pero si reafirma la ley actual que prohíbe a una institución que recibe ayuda federal discriminar contra los estudiantes o empleados que han tenido o tendrán un aborto. Aunque esta legislación otorga protección para las mujeres que tendrán un aborto, no protege a los homosexuales.

En conmemoración de día memorial a los veteranos, ofrezco los siguientes versos escritos por Jose Angel Estrada de la ciudad de Slaton. Y tambien un retrato y historia de Marcario Garcia ganador de la medalla de honor durante la guerra mundial dos.

MACARIO GARCIA POR JOSE ANGEL ESTRADA

Voy a Cantar Un Corrido
Porque quiero recordar
de un hombre que fue valiente
ahya en la guerra mundial.
Era Macario Garcia
un sargento miliar

Macario se fue a la guerra
se despido de su madre
Deseame buena suerte
por donde quiera que yo ande
hay volvere de sargento
cuando la guerra se acabe

Macario era hombre valiente
porque se los demostro
frente de dos metralletas
la vida se la jugo
vanado en sangre caliente
siempre adelante siguio

Macario muy mal herido
pero tuvo resistencia
de arrastrarse como pudo
porque Dios le dio liscencia
con dos granadas de mano
destruyo las metralletas

Murieron sieis alemanes
otros quedaron heridos
Ayi se redieron todos
porque se vieron peridos
frente de aquel gran soldado
de los Estados Unidos

Cuando Macario volvio
traia dies prisioneros
El General lo abraso
y le rindio su sombrero
Macario eres un gran heroe
esto yo aqui lo comprevo

Truman le dio la medalla
la medalla del congreso
porque en el frente de vatalla
Macario no tenia miedo
Por eso lo decoraron
por su valor tan inmenso

El President Camacho
tambien lo mando llamar
Para darle la medalla
porque la supo ganar
porque el nacio hay en Coahui
era su tierra natal

Cuando se acabo la guerra
volvio a su pueblo tejano
entro asi a un restaurante
porque queria comoer algo
no le quisieron servir
porque eel era mexicano

Macario muy enojado
no hayaba ni que pensar
yo no meresco este trato
que ustedes me quieren dar
si no me van a servir
va a cerrar el lugar

Era un hombre desdido
senores recordaran
cuando paso ese fracaso
adentro del restaurant
que rinches y policias
no lo pudieron llevar

Era un humilde ranchero
honrado a carta caval
pero en el frente de batalla
no tenia miedo peliar
en toda la division
no se incontraba otro igual

Ya con esta me despido
senores tengan presente
cinco veces en Korea
tambien anduvo en el frente
y vino a perder su vida
en un terrible accidente



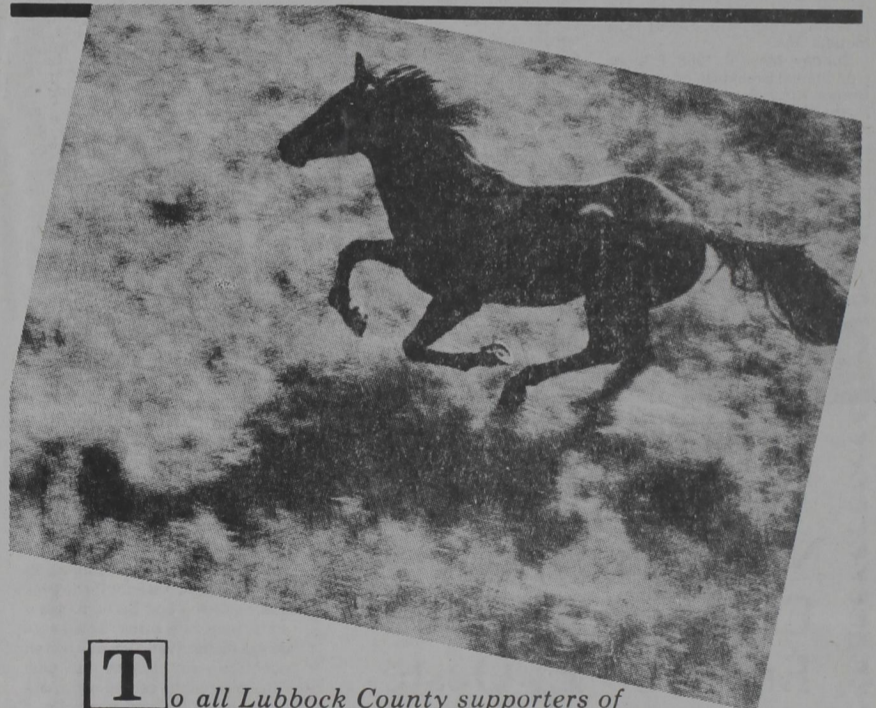
Staff Sergeant Macario Garcia, (then PFC), while an acting squad leader of Company B, 22nd Infantry, on November 20, 1944, near Grosshau, Germany, single

handedly assaulted two enemy machine gun emplacements. Attacking prepared positions on a wooded hill, which could be approached only through meager cover, his company was pinned down by intense machine gun fire, and subjected to a concentrated artillery and mortar barrage. Although, painfully wounded, he refused to be evacuated and on his own initiative crawled forward along until he reached a position near an enemy emplacement. Hurling grenades he boldly assaulted the position, destroyed the gun, and with his rifle, killed three of the enemy who attempted to escape. When he rejoined his company, a second machine gun opened fire and again the intrepid soldier went forward, utterly disregarding his won safety. He stroked the position and destroyed the gun, killed three more Germans and captured four prisoners. He fought on with his

unit until the objective was taken and only then did he permit himself to be removed for medical care. Private Garcia's conspicuous heroism, his inspiring, courageous conduct and his complete disregard for his personal safety wiped out two enemy emplacements and enabled his company to advance and secure its objective. (Por Jose Angle Estrada, Slaton, Tx.)



Buckle Your Safety Belt (1985-1988). Thanks to this campaign, the usage of safety belts has increased 85 percent.



To all Lubbock County supporters of Pari-Mutuel Horse Racing, we extend a sincere...

Thank You!

We now dedicate ourselves to the creation of the finest facility and racing season in the state of Texas.

Sincerely,
Lubbock Citizens for Economic Development

Louis L. Farr, D.V.M., President
Tommye Armstrong, First Vice President
Bob Lokey, Second Vice President
Jean Arnett, Third Vice President
Betty Ann Wood, Secretary
Jo Curry, Treasurer
James Hering, Campaign Advertising Coordinator

Paid For by Lubbock Citizens For Economic Development P.O. Box 3243 Lubbock, TX 79422

1- 10x13 (Wall Photo)
1- 8x10
2- 5x7
2- 3x5
16- King Size Wallets
8- Regular Size Wallets

30 Color Photos

99¢ Deposit
\$10.00 Due at Pick up (plus tax)

\$10.99

WE USE KODAK PAPER

AT 5 LOCATIONS FURR'S SUPERMARKETS

34th & Quaker Sun. Thru Sun. May 29 thru June 5	2015 50th Street Fri., Sat. & Sun June 3, 4 & 5
1701 Parkway Mall Sun., Mon. & Tue. May 29, 30 & 31	302 University Ave. Fri, Sat & Sun June 3, 4 & 5
3334 66th & Indiana Wed. & Thurs June 1 & 2	Photo Hours for All Stores 9 to 7, Sun 10 to 7



Shugart's inc.

Group charge 99¢ per person

We use Kodak PAPER for a Good Look FOR CREATIVE COLOR PORTRAITS

Un Rayito De Luz

Por Sofia Martinez

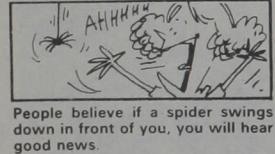
Dios quiera que estas letras lleguen a las manos de muchos jovenes que estan buscando a sus futuras esposas. Porque es muy importante, para que sean felices: decidirse a dejar que Jesucristo guie sus vidas, para saber escoger la muchacha que debe de ser su esposa. Si toman el asunto del matrimonio con mucho cuidado dejaren de sufrir dificultades y desgracias; porque de lo contrario, les trae muchisimos problemas, y les puede echar a perder toda su vida, aqui en este mundo, y seria la casasa del sufrimiento eterno del infierno.

Pero, si tu eres un cristiano de verdad, Dios tiene preparada una companera muy buena para ti, y seran muy felices, si sabes esperarla orando, orando siempre...Te lo aseguro...La mujer que te pertenece para ser la companera de tu vida, te esta esperando. No sera una cualquiera, tambien te lo aseguro; por lo menos para ti sera la cosa mas linda y mas dulce que nunca b habias visto en toda tu vida. Y lo mejor de todo es que ella va a salir a tu paso en el camino de la vida. Dios de encargara de eso; no lo dudes. Tel ves te estes preguntando: Como? y Cuando?. Pidesela a Dios. Tu eres de Dios, y El se encargara de lo tuyo. Dejame darte algunos detalles acerca de lo que debes de buscar en tu futura companera y como la puedes conocer: Dios de ser una buena cristiana, porque de lo contrario no seria la mujer escogida por Dios para que sea tu esposa,

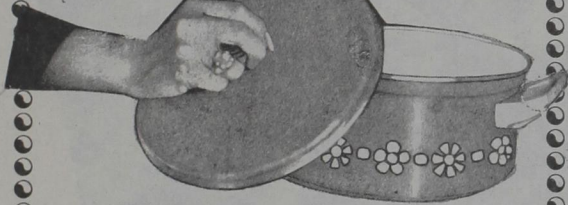
Ann Turnbough Anthony, member of Board of Directors, Girl Scouts of the U.S.A.; 8 pm Award winning Denver City Chorale in "Standing Room Only" Songs from Yesterday. First United Methodist Church Fellowship Hall. (13th St. and Avenue M)

Saturday, May 28, 1988 8 am Registration Days Inn; 10:30 am Parade Girl Scouting the Ultimate Force; 12 noon Picnic Texas Tech University Broadway Entrance; 2 to 4pm Tours; 2 pm "Girl Scouts See the World" (Wider Opportunities) Days Inn; 6 pm Fiesta Lubbock Municipal Auditorium; 8 pm to 9:30 "Texas Girl Scouts, Take The Lead" honoring Texas Girl Scout Role Models '88.

Sunday, May 29, 1988: 8:30 am Continental Breakfast, courtesy of Burger King, Scouts' Own South Plains Mall.



People believe if a spider swings down in front of you, you will hear good news.



Nosotros Hacemos El Mejor Menudo En Todo El Oeste De Texas!
MONTELONGO'S
 3021 Clovis Road
 Pase y saboreelo!
 Winners of the 1987 Menudazo!

Electricity... Efficient use makes for a wise choice.

SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE COMPANY

porque "Dios es bueno". (Mat. 7,11).

Es necesario casarse con una joven de tu mismo ambiente reiligioso y de tu misma denominacion, esto, tal vez no parezca importante para mucha gente, pero es muy importante" creer en Dios y amar a Dios de la misma manera" como lo aconsejan unos buenos crisbianos, que se casaron muchos anos antes que nosotros y todavia viven unidos en el amor de Dios. Pero, como dijimos antes, es necesario que "tu y ella", sean "verdaderos cristianos", y no nomas de nombre...porque, todos los divorciados han fracasado porque les falta esa energia, que no buscaron en Jesucristo. (Juan 15,5b). Es muy bueno ser exigente con las cualidades de la muchacha...Pero, tambien ella debe de escoger un joven con las

mismas cualidades cristianas.No sea que vayan a cometer un error como aquel joven que se enamoro mucho de una muchacha, nomas por que bailo una vez con ella en un club, y muy pronto se casaron, pero despues de la boda se dio cuenta de que, ella no sabia hacer nada de quehacer...y a el tampoco le gustaba trabajar... No way...los dos deben de ser muy trabajadores y muy carinosos. Deben de gustarles los ninos? Si. Ademas no le hace que no sean graduados en el Colegio... pero... que no sean analfabetos. Que sean muy amables con sus papacitos. Los dos deben de ser muy limpios y muy fieles, y muy considerados "uno con otro"... Agarren tiempo para meditar y orar mucho...y pidanle consejo a su Sacerdote para ver muy clara la voluntad de Dios. (Efesios 4, 23 thru 24)

The Challenge of Discipleship

by the Rev. Michael Dobbs B., pastor of "El Calvario" United Methodist Church of Midland

Although Pentecost Sunday was last Sunday (May 22), we do well to think some more about what the Holy Spirit does. The principle role of the Holy Spirit is to make us more like Jesus. The Spirit makes us more humble and loving. The Spirit also manifests in our attitudes and lifestyles joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, and self control. (See Galatians 5:22 thru 23) Unfortunately, many persons, congregations, and denominations who, by the Grace of GOD, begin to experience the gifts and the power of the Holy Spirit so that they can better serve others, become very spiritually proud and haughty. Proverbs 16:18 thru 19 says, "Pride goes before destruction and a haughty spirit before a fall. It is better to be of a lowly spirit with the poor than to divide the spoil with the proud."

Pride and a haughty spirit ARE NOT fruits of the Holy Spirit and they do not accomplish the work of God. A pastor in Abilene told me the following joke that demonstrates the truth of which I speak. Two girls were talking and one invited the other to go to her church with her. The other girl answered, "Oh, I can't go to that church. I belong to another abomination." Perhaps the little girl could not say the word "denomination" but with her error she said a profound truth. Does your church (or denomination) promote love and humility toward other people and denominations or does it subtly or openly promote "spiritual pride"? Spiritual pride is indeed an abomination to God. Let us ask the Spirit of God to fill us with His humility and love toward others. Only in that manner will others see Jesus in us and be drawn to Him. May God bless you this week to be a blessing to others.

El Desafio Del Discipulado

por el Rdo. Michael Dobbs B., pastor de la Iglesia Metodista Unida "El Calvario" de Midland

Aunque el domingo de Pentecostes fue el domingo pasado (el 22) nos sirve todavia pensar mas acerca de que hace el Espiritu Santo. El papel principal del Espiritu Santo es hacernos mas como Jesus es. El nos hace mas humilde y mas amador. El Espiritu tambien manifiesta en nuestras actitudes y estilo de vida los frutos de gozo, paz, paciencia, benignidad, bondad, fe, mansedumbre, y templanza. (Veán Galatas 5:22 thru 23) Desafortunadamente, muchas

personas, congregaciones, y denominaciones que, por la Gracia De Dios, llegan a experimentar los dones y el poder del Espiritu Santo para mejor servir a otros, llegan a ser muy creidos y vangloriosos. Dice en Proverbios 16:18 thru 19, "Antes del quebrantamiento es la soberbia, y antes de la caida la altivez de espiritu. Mejor es humillar el espiritu con los humildes que repartir los despojos con los soberbios." La soberbia, la altivez de espiritu, y el orgullo no sano No Son frutos del Espiritu y no cumplen la obra de Dios. Un pastor de Abilene conto el siguiente chiste que demuestra la realidad de que hablo. Dos ninas estaban hablando y una invito a la otra que fuera con ella a su iglesia. La otra contesto, "Oh, no puedo ir a esa iglesia. Yo pertenezco a otra abominacion." Tal vez la nina no podia decir la palabra "denominacion" pero dijo una verdad profunda con su error. ¡Promueve su iglesia (o denominacion) la humildad y el amor hacia otros o una "altivez de espiritu y orgullo espiritual"? La altivez de espiritu es verdaderamente una abominacion a Dios. Pidamos al Espiritu de Dios que nos llene con Su humildad y amor para con otros. Solamente de esa manera van a ver a Cristo en nosotros y ser atraidos a El. Que Dios les bendiga esta semana para que pueden ser una bendicion a otros.



People believe if you walk into a spider's web, you will get a letter.

BUY, SELL, TRADE OR RENT THROUGH THE CLASSIFIED ADS

Campus Police Officer position open at South Plains College, Levelland, Texas. Applicants must be licensed Peace Officer with Texas Commission on Law Enforcement Standards and Education. Minimum age 21 years. Selected applicants will be required to pass background check. For applications, contact Randy Neill, Campus Police Chief, South Plains College, Levelland, Texas 79336. (806) 894 9611. Application deadline June 3, 1988. SPC is an equal opportunity/affirmative action employer.

Full time entry level council. Bachelors required in education counseling, or Human Service. Please apply at Learn Educational Talent Search: 1203 University Avenue, Ste. 200. Resume and college script required. Deadline for applications June 3, 1988 E.O.E.

health hints
Who Gets Diabetes?
 Anyone can get diabetes. You or someone you know may even have it and not know it. However, there are certain people more at risk than others. These include:



Anyone can be a diabetic, but if you're 40 and overweight, your risk is greater.

1. People who are overweight
 2. People with a history of diabetes in their families
 3. People who are 40 and older
 4. Blacks and Hispanics.
- An annual check-up by your physician may help tell you if you have the disease before it can seriously affect your life and health. Most people have the form of diabetes that can be controlled with diet and exercise. About a million diabetics need to take insulin.
- A new kind of insulin, called Humulin, has been developed; it's a natural human insulin created through recombinant DNA instead of insulin made from pork or beef. It's less likely to cause an immune reaction.

Band Boosters Garage Sale!
 at the Lubbock High School cafeteria
 2004 19th Street
Sat., May 28
 8:30 am to 5:00 pm

Estrada Pawn Broker
PAWN YOUR GOODS
 Guns, Jewelry, VCR, Tools, Stereos, TV's, Musical Investments
 Musical Instruments Available
 Before you buy or rent TVs
 Check our prices—Use our Layaway Plan

When Broke **We Can Help!**

703 Broadway
 765-8415



ALLIANCE HOMES

STOP Paying Rent!
Good Credit/Bad Credit
 financing available for you. Homes to fit every budget.

Own your own mobile home for less than you out in rent. Low down, low monthly payments. Call **Leon** today for appointment: 763 4051 Call collect/7 days a week! Hablo Español.

Congratulate your school senior

"Su carterero le trae un mensaje que puede salvarle la vida."

Dr. Ken G. Castro
 Programas del SIDA
 Centros para el Control de las Enfermedades

El Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos por medio del Servicio de Salud Pública y Los Centros para el Control de las Enfermedades le está enviando un folleto por correo. Se llama "Understanding AIDS" o "Entendiendo el SIDA." Este folleto está escrito en inglés. Si necesita usted su copia en español, llame a 1-800-344-7432. Cuando lo reciba, léalo, y sugiérale a su familia que también lo lea.

Ordene su copia gratuita en español hoy mismo.

AMERICA RESPONDE AL SIDA



U.S. Department of Health and Human Services, Dr. Otto R. Bowen, Secretary

